

Berlin Office:  
W., Potsdamer  
Strasse 10/11.  
Telephone:  
VI 1079.

# The Daily Record

Dresden Office:  
A., Strube  
Strasse 5, 1.  
Telephone:  
1755.

and THE DRESDEN DAILY.

THE FIRST DAILY PAPER IN ENGLISH PUBLISHED IN GERMANY.

№ 636.

DRESDEN AND BERLIN, TUESDAY, MARCH 10, 1908.

10 PFENNIGS.

The Daily Record is delivered by hand in Dresden, and may be ordered at any Post Office throughout the German Empire. It is published daily, excepting Mondays and days following legal holidays in Dresden.

Monthly Subscription Rates: For the whole of Germany and Austria, mark 1.—. For other countries, marks 2.50.

## GENERAL NEWS.

### NEWS FROM ENGLAND.

#### KING EDWARD'S HOLIDAY.

King Edward arrived at Biarritz on Saturday evening.

#### THE GERMAN EMPEROR'S LETTER.

According to a *Reuter* telegram, a Cabinet Council was to be held before the House of Lords met yesterday, to consider the question of the Emperor's letter in all its bearings. Lord Tweedmouth would, it was presumed, fully explain the matter to his colleagues.

#### A VACANCY IN PARLIAMENT.

Mr. C. Goddard Clarke, Liberal member for Peckham, died on Sunday.

#### COUNT AND COUNTESS SZECHENYI.

A London correspondent writes us that Count and Countess Szechenyi, the latter formerly Miss Gladys Vanderbilt, of New York, who recently arrived in England found themselves the victims of almost as much curiosity as they were in New York. Everywhere they went they were observed by hundreds of persons and batteries of ready cameras were prepared for a shot at them every time they ventured out of doors. These attentions annoyed the count, but he made no attempt to beat any of his tormenters, as he did in New York.

Even on the way over on the "Kaiserin Auguste Victoria" the couple could not get away from the camera fiends and were snapped by scores of fellow-voyagers.

Szechenyi was angry when he found a squad of reporters and newspaper photographers awaiting the couples' arrival. "Are we suspicious characters?" he shouted at the camera men.

"Go away. We won't talk. We want to be alone," he told the newspaper men.

The attention they received caused the Szechenyis to decide on a hurried trip to Paris.

### NEWS FROM AMERICA.

#### NEW YORK REPUBLICANS FAVOUR HUGHES.

A New York telegram of Saturday says that the Republican Committee of the State of New York has passed a resolution in favour of the candidature of Governor Hughes for the Presidency.

#### BRITISH WARSHIP GOES TO IQUIQUE.

H.M.S. "Shearwater" left Victoria (British Columbia) for the South on Sunday, as the strikers in the saltpetre camps at Iquique had threatened the British inhabitants.

#### THE HORRORS OF CHILD LABOUR.

Senator Beveridge (Republican, Indiana), has introduced a bill which seeks to legally prohibit child labour. During his speech Senator Beveridge quoted statistics regarding the exploitation of children which were positively appalling. According to the figures some 10,000 children annually lose their lives in American factories, while 250,000 fall prey to degeneration or chronic disease.

President Roosevelt is believed to be an enthusiastic supporter of the bill.

#### FINANCIAL HORIZON CLEARING.

The New York State Banking Department has endorsed the plans for the rehabilitation of the Knickerbocker Trust Company, in view of which fact the Court has permitted the Company to resume business. The stock exchange hails this decision as a portent of the gradual recovery of the financial situation and a favourable indication for the money market.

#### ANOTHER HARRIMAN RAILROAD.

The president of the Georgia Central Railway Company, says an Atlanta telegram, has announced that Mr. Harriman has purchased the line for amalgamation with the Illinois Central Railway Company. The last-named railroad by this deal gains access to the Atlantic seaboard at Savannah.

#### JAPAN'S ULTIMATUM TO CHINA.

According to a *Reuter* communication from Pekin on Saturday the irreducible minimum of the



## Peters-Furs

52 Prager Str.

near Main R. R. Station.

### Dresden's Fur-Store,

where American and English fur-buyers are best suited.

### OTTO MAYER

Photographer

38 Prager Strasse 38

Telephone 446.

By appointment to T. M. the King of Saxony  
and the Emperor of Austria.

Superb artistic work.

Moderate terms.

### Finest handpainted Dresden China

### A. E. Stephan 4, Reichs Str. 4

Succ. to Helena Wolfohn Nicht.  
Manufacturer & Exporter to  
the American & English trade.



5 minutes from Hauptbahnhof.

Highest recommendations.

Most reasonable prices.

### MORITZ HARTUNG

19 Waisenhaus Strasse 19.

Speciality: Novelties in all articles for  
ladies' dresses.

Novelties daily in trimmings, laces, ruffles, beads, veils, ladies'  
belts, gloves, scarves, fichus &c.

All articles for sewing and dressmaking.

### The Löwen-Apotheke founded 1560.

On the Altmarkt corner Wilsdrufferstraße. Prescriptions made up  
by qualified Englishman. English and American specialities on stock

### The Anglo-Saxon Pharmacy

Japanese claims is: restoration of the ship and cargo and payment of ample compensation within a reasonable time. In case of refusal or delay Japan will, in accordance with the conditions stated in the ultimatum, take the requisite steps without delay. Japan expected an answer on Sunday; she rejected the offer of China to institute an enquiry and insists on an apology for the hauling down of the Japanese flag on board the "Tatsu Maru"; she will not accept mediation as she holds that China is undoubtedly in the wrong. In handing in the ultimatum Viscount Hayashi expressed Japan's sympathy with China with regard to the smuggling of arms but added that China could not expect mediation so long as she did not permit Portugal to take part in it.

A telegram of yesterday reports that no complete understanding had been arrived at between Japan and China in respect of the "Tatsu Maru" incident. The Chinese Foreign Office persists in the view that the matter cannot be settled without a thorough enquiry into the facts. A member of the Foreign Office had a long conference with M. Takahira on Sunday on the subject of the measures that are to be taken with regard to the cargo. China proposes that the weapons and war material shall be conveyed back to Japan and that the permit for their shipment shall be cancelled, and further that Japan shall guarantee to suppress the trade in war material from Japan to the continent. Japan let it be understood that she was disposed to consider the subject.

According to an *Agence Havas* telegram from Lisbon dated Sunday, the Chinese authorities declare that the "Tatsu Maru" was captured on the high seas and, therefore, that there was no violation of Portuguese waters.

A later report from *Reuter* says that since the Chinese Government was taking no action in re-

gard to the seizure of the "Tatsu-Maru" Japan, on the 5th inst., repeated her demands and insisted upon a prompt answer, hinting at the same time that in the event of China failing to answer the Japanese Government would be compelled to take steps to uphold the dignity of the nation and ensure the safety of Japanese subjects abroad. China answered the following day, expressing her deep regret at the lowering of the Japanese flag and promising that the responsible officials would be punished. With reference to the seizure of arms and ammunition on the "Tatsu-Maru," an answer would follow later.

### NEWS FROM FRANCE.

#### THE FRENCH PRESS ON THE EMPEROR'S LETTER.

The director of the Paris *Figaro*, in the Sunday edition of that paper, severely condemns the fuss that is being made in England about the Emperor's letter, and says: "Part of the English Press is presenting just now a spectacle which anywhere but in England would be at once described as laughable. It must be acknowledged that the English people, who are so quick to condemn hastiness in other nations, generally show more calmness and dignity. The letter of the Emperor to Lord Tweedmouth is quite intelligible. It was a private letter in which the Emperor, whose special interest in naval affairs is well known, discusses a matter of that kind with a prominent expert. He spoke as a seaman to a seaman, conversing with him on a subject the discussion of which concerns the Emperor more than anyone else; that is to say, the German navy. The Emperor is known to be a brilliant and free talker. He has corresponded with Lord Tweedmouth, as he conversed with him after dinner at Buckingham Palace or Windsor Castle. Did he not during his recent stay in England enter into personal relations with the official world and the English aristocracy? Has an Emperor no right to correspond with his friends? It is incredible that an idea of that kind should have caused such a turmoil of imputations and explanations in a country which one would really have taken to be less nervous."

#### PORTUGUESE COURT RECEPTIONS RESUMED.

The first reception by Dom Manuel and the Dowager-Queen of Portugal held since the assassination of Dom Carlos and the Crown Prince, took place at Lisbon on Saturday afternoon. The ceremony lasted three hours and was largely attended.

#### MURDER OF A CONSULAR OFFICIAL.

The Italian Consul-General at Saloniki, in his capacity of *doyen* of the Consular body there, has recommended General Hilmi Pasha to take measures to maintain order, in view of the murder of the dragoman of the Greek Consulate-General. The police have found a woman who, a few moments before the murder, saw two suspicious looking men near the place where the crime was committed, and heard them talking to each other in Bulgarian. The bullets which have been extracted from the body of the deceased belong to weapons of the kind usually carried by the Bulgarian bands. The Athens Press characterises the crime as a proof of the activity of the Bulgarian bands, whose deeds of violence are generally committed on Christians.

#### AFFAIRS IN PERSIA.

The London papers of yesterday published a report from Teheran that the Shah had issued a rescript complaining of the attitude of the Parliament with regard to the bomb outrage, and declaring that he will himself take the necessary measures in a short time.

#### TRAGIC SEQUEL TO A MESALLIANCE.

Wilhelmine Adamovitch, the divorced wife of Leopold Wölfling, formerly Archduke of Tuscany, was taken to a hospital at Vienna on account of mental derangement. She had bought a revolver with which she threatened to shoot her sister, her lawyer and her former husband. In a fit of violent insanity she tried to shoot herself, but was restrained and taken to the hospital for her own protection.



# DRESDEN

With reference to the Dresden fund in aid of those who suffered in the Monongah (West Virginia) mine disaster, we have received copies of *The Fairmont Times* of February 25, in which the following paragraph appears:—

"Sympathy for the Monongah sufferers was not confined to the United States but to the whole world as well. An evidence of this was a check received yesterday by Mr. J. E. Sands, cashier of the First National Bank, for \$104.70, the total of a fund raised in Dresden, Germany.

Following the disaster when it became generally known that a large sum of money would be needed to provide for the widows and orphans of the victims of the explosion, the English newspaper in Dresden, *The Daily Record*, took considerable interest in the matter of securing contributions from the foreign residents in that city. The active work of raising the money was done by several members of the American colony and they secured a total of 440 marks, which is equal to the amount forwarded to Mr. Sands.

Contributions were received in the Dresden fund not only from the American and English residents but from Germans and Norwegians as well."

Concert of Mr. Percy Sherwood. When pianoforte *virtuosi* compose, the public is disposed to whisper of a certain vanity on the part of the artists, who imagine they give more consistency to the fleeting applause of the concert room when they commit the music that is in them to paper and so preserve it to posterity. Such a supposition does not, however, apply to Percy Sherwood; for, as time has shown, he is greater as a composer than as a pianist. It is peculiar: there is not much trace in his compositions of the pedantry and dryness that attach to his pianoforte-playing; there is in the former a much more independent mind than in his interpretation of masterpieces on his instrument. That was shown in the concert which the artist gave at the Palmengarten on Saturday. The Sonata in E-flat op. 81a of Beethoven and the Sonata in F-sharp minor op. 2 of Johannes Brahms, he made to flow smoothly on with thorough musical understanding but without showing or calling forth much emotion. It was otherwise with Mr. Sherwood's own composition, his most recent work, a Sonata for violoncello and pianoforte. The scheme of the work is grand and quickly conceived; the wealth of ideas,—not very deep, indeed, but very winning in the way they come out,—is surprisingly great. But with those ideas the composer is wrestling all the time; they pour in upon him easily enough, but will not easily be walled into form. Thus the composer unquestionably escapes the danger of falling into routine, but he does not afford to the hearer the aesthetic satisfaction that classic works by the congruity of their form and contents provide. That was shown in all four movements of the Sonata. The principal theme of the first movement is long spun out, but necessarily vanishes without having reached any great climax because it begins too forcibly. The consequence is an attempt to further develop it, and one only derives pure enjoyment when the cleverly conceived and powerful subordinate theme is reached. It is the same with the *Adagio* movement, which begins with a broadly flowing song theme and passes into a second theme captivating both in respect of its rhythm and its harmony. But hardly has one begun to enjoy it when it is gone again. A groping and feeling after something new begins; germs of ideas appear which promise important developments, and—all at once the end comes without one's having been duly prepared for it. The best thing in the Sonata is the frolicsome, dancing *Scherzo*. Here the composer shows himself most concentrated, free as is the form. The last movement loses in impressiveness through a certain conventionality of the themes, but it will probably gain friends more easily than the others. But with all his weak points, Mr. Percy Sherwood shows himself to be an uncommonly talented musician, who does not lightly make concessions to fashion and therefore deserves the highest respect. And his way of writing for the pianoforte and 'cello shows always a sure and well-trying hand, a refined ear. Warm applause was accorded the performance, the success of which was in no small measure due to the excellent 'cellist Herr Johannes Smith, who assisted the composer with all his mature art.

Dr. Max Neuhaus.

The IV. Test Concert of the Dresdner Musikschule, which took place on Sunday last

at the Palmengarten, was distinguished not only by its discreetly composed programme, but also by the very fair performances of a considerable number of talented pupils. Foremost among them we would mention a young violinist, Herr Arno Ebert, a pupil of Herr Konzertmeister Lewinger. His tone is of a flowery and striking brilliance, and his technique is already highly developed. All the considerable difficulties which attach to the "Fantaisie-Caprice," by Vieuxtemps, were overcome with ease, and the *staccato* passages in particular were rendered in a surprisingly good and clear manner. Another pupil of the same master, Miss Dorothy Schulze, has likewise learnt a good deal, but the performance was marred by nervousness on the part of the young lady. Herr Otto Gilbert, a young 'cellist, pupil of Professor Böckmann, gave a successful performance. His tone is full and soft, his technique quite respectable. Herr Viggo Grote, a pupil of Herr Professor Müller, elicited great applause with his sympathetic and noble tenor voice which, while by means trained to perfection as yet, shows signs of excellent schooling, and charms by its full *timbre*. Miss Zella Otto, already known to us as a talented pianiste, did much to confirm her excellent reputation by her rendering of Scarlatti's "Katzenfuge" (Cat Fugue) and a delicately worked "Passacaglia" by Hermann Scholtz. The young artiste does great credit to her teacher, Director R. L. Schneider. Two beautiful songs, which the composer P. Scheinpflug calls *Stimmungsbilder*, under the title of "Worpswede" (Worpswede is a charmingly situated painters' colony near Bremen) did not receive full justice in consequence of the inefficient rendering by the lady who sung them; but the accompanying instruments: piano, violin and English horn, were well played by Fräulein Herrmann and Herren Ebert and Leube, respectively.

M. N.

**The International Pharmacy**  
**Reichs-Apotheke**  
 Grande Pharmacie Internationale  
**THE LEADING PHARMACY FOR FOREIGNERS**  
 Dresden, Bismarckplatz 10.

The Ski-Verband Sachsen requests us to state that all its affiliated societies and their individual members held themselves aloof from the sport festivity at Geising on the 8th instant. The Ski-Verband Sachsen consists—now that the winter-sports division of the Leipzig section of the Deutscher und Österreichischer Alpenverein, and the Wintersportvereingung Plauen i. V., have been enrolled in it—of 17 Ski-Clubs and Winter-sport Unions, with 800 members; that is to say, so far as the Ski-Verband Sachsen is aware, of all the Clubs and Winter-sport Unions of Saxony except two, which have most of their members in common.

**A. K. JANSON, American Dentist.** Graduate from Chicago College of Dental Surgery  
**Dresden, Prager Strasse 10, 1.**  
 Specialist in straightening teeth.

Herr Backhaus, the well-known pianist, is now on a very successful tour on the Continent. He has played at most of the important musical centres, the papers specially commenting on his fine performances of the Bach and Beethoven Piano Concertos.

The King of Saxony has honoured him with a Royal command to play at a Court Concert in Dresden, and His Royal Highness the Grand Duke of Hesse has conferred upon Herr Backhaus a very high distinction in creating him a Knight of the Grand Cross of the Order of Merit of Duke Philipp the Generous.

Herr Wilhelm Backhaus' pianoforte recital at the Vereinshaus commences at 7 o'clock this evening.

Whoever has lost or left anything in the streets or squares of this city should enquire for the same at the *Fundamt* (lost property office) of the *Königliche Polizeidirektion*, Schiess Gasse 7.

## DRESDEN CURRENT ENTERTAINMENTS.

### Royal Opera House.

Tonight, beginning at 7.30, ending 10

#### Der Rattenfänger von Hameln.

Grand romantic opera in five acts. Music by V. E. Nessler.

#### Cast:

Wichard Gravelholt, Burgomaster of Hameln	Herr Rains.
Berthold Sunneborn, Magistrate	Herr Wachter.
Hogeherte, } Councillors	Herr Piehler.
Steneken, }	Herr Engelhardt.
Bertram Lupus	Herr Hafner.
Ethelorus, clerk	Herr Erl.
Isfried Rhympert	Herr Nebuschka.
Heribert, son of Sunneborn	Herr Jäger.
Hunold Singuf	Herr Scheidemantel.
Wulf, } Burghers of Hameln	Herr Büssel.
Kesselring, }	Herr Piehler.
Regine, Burgomaster's daughter	Fräul. v. d. Osten.
Dorothea, his cousin and housekeeper	Frau Bender-Schäfer.
Gertrud, daughter of a fisherman	Fräul. Eibenschütz.
Margarethe, a burgher's daughter	Fräul. Keldorfer.
First } politician	Herr Geisenhofer.
Second }	Herr Ernst.

**PLOT.** The citizens of Hameln, desirous to rid the town of a plague of rats, are informed by the clerk, Ethelorus, that a stranger, Singuf, is willing to destroy the rats with his pipe. No one is to be present while he works the charm. The Burgomaster's daughter Regine, with her cousin Dorothea greets her lover Sunneborn who has been abroad. Singuf delights the people with his playing and falls in love with Gertrud, a fisher-girl. Meeting Ethelorus and the chief magistrate in a tavern, he is led on to boast of his prowess with the fair sex, and Ethelorus, who dislikes Sunneborn, makes a wager that Singuf will not win a kiss from Regine. Singuf, alone as he thinks, plays his pipe and decoys all the rats away. But Wulf, a lover of Gertrud, is present and threatens him. When Singuf asks his reward, the Burgomaster complains that the Rat-king is still in his cellar. Singuf declares it is Wulf's fault for eaves-dropping, but promises to kill the Rat-king if Regine will give him a kiss. All are astounded at his insolence, but his beautiful playing so moves Regine that she kisses him. Singuf is condemned to death as a sorcerer, but Gertrud claims his life which is given to her. Gertrud drowns herself; and Singuf, to avenge her death plays on his pipe while the people are in church, and all the children of the town follow him, and the people come out of church in time to see all their children vanishing into the mountain side, whence they never emerge.

Composer: Victor E. Nessler, born 1841, died 1890.

Wednesday night	Die Fledermaus	at 7
Thursday night	Oberon	7.30
Friday night	Salome	7.30
Saturday night	Hoffmann's Erzählungen	7.30
Sunday night	Don Juan	7
Monday night	Die Tochter des Regiments	7.30

### Royal Theatre Neustadt.

Tonight	Vater und Sohn	at 7.30
Wednesday night	Zweimal zwei ist fünf	7.30
Thursday night	Die Nibelungen	7
Friday night	Hedda Gabler	7.30
Saturday night	Prinz Friedrich von Homburg	6
Sunday night	Zweimal zwei ist fünf	7.30
Monday night	Hedda Gabler	7.30

### Residenz Theatre.

Tonight	Ein Walzertraum	at 7.30
Wednesday night	Die Glocken von Corneville	7.30
Thursday night	Ein Walzertraum	7.30
Friday night	Das Jungfernstift	7.30
Saturday night	Ein Walzertraum	7.30

### Central Theatre.

Tonight	Der fidele Bauer	at 7.30
Wednesday night	Der fidele Bauer	7.30
Thursday night	Der fidele Bauer	7.30
Friday night	Der fidele Bauer	7.30
Saturday night	Der fidele Bauer	7.30

Victoria Salon . . . . . Variety Performance . . . . . at 8.

**Hofbräu-Cabaret**  
 Tel. 198 Waisenhaus Strasse 18 Tel. 195  
**Director Karl Wolf**  
 Best evening entertainment in Dresden.  
**First-class artists only.**  
 Entertainment begins 8.30 p. m.

**Radloff & Böttcher**  
 By appointment to the Royal Court of Saxony.  
 23 Waisenhaus Strasse 23  
 opposite Victoria Salon.  
**Special Linen House for Americans.**

**Hch. Wm. Bassenge & Co.**  
**Bank.**  
 Dresden, Prager Strasse 12.

Payments on all Letters of Credit.  
 Exchange of Circular-Notes.  
 Cheques and foreign money at most favourable rates.  
 Postal Orders.  
 English and American newspapers.  
 Office hours 9—1, 3—6, Saturdays 9—3.

